

# Manual del operador





# ADVERTENCIA

## **La ley lo obliga a estar capacitado y certificado para utilizar este equipo.**

*(OSHA § 1910.178)*

Si no maneja de forma adecuada este montacargas, usted o las personas que estén alrededor pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Lea y respete las instrucciones y advertencias incluidas en este manual\* y en el montacargas.

Cualquier parte de los pies, piernas, manos, brazos o de la cabeza que sobresalga de la zona del operador mientras el montacargas está en marcha podría quedar atrapada o aplastarse. No salga de la zona del operador y **detenga el montacargas por completo antes de bajarse.**

Los vuelcos y las caídas de los muelles pueden causar lesiones graves o incluso la muerte. Sostenga el volante con fuerza, apoye bien los pies e inclínese en la dirección opuesta a la caída. **Compruebe su seguridad.**

Podría quedar atrapado o ser aplastado por objetos que entren o penetren en la zona del operador. **Mire por dónde va.**

Antes de empezar a trabajar, revise el montacargas y asegúrese de que funciona de forma correcta.

\* Puede obtener más copias del Manual del operador y de todas las etiquetas del montacargas en Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869, EE. UU. [www.crown.com](http://www.crown.com)

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor  
Todos los derechos reservados  
2006-2023 Crown Equipment Corp.

# Debe estar capacitado

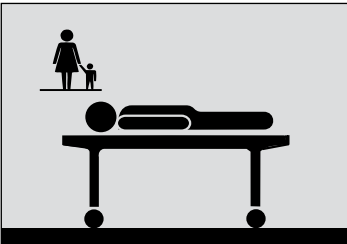


## LA LEY LO OBLIGA A ESTAR CAPACITADO Y CERTIFICADO

Las leyes federales indican que solo los operadores capacitados de forma adecuada pueden conducir montacargas industriales y que sus empleadores deben instruirlos y certificar que están capacitados para conducir este montacargas industrial eléctrico. (OSHA §1910.178)



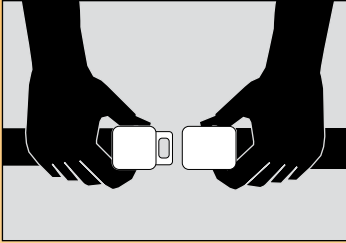
**No conduzca este equipo** en su lugar de trabajo hasta que su empleador le proporcione la capacitación y certificación que necesita.



**Podría morir o resultar gravemente herido**, si no está capacitado para trabajar con este montacargas.

# Tome precauciones

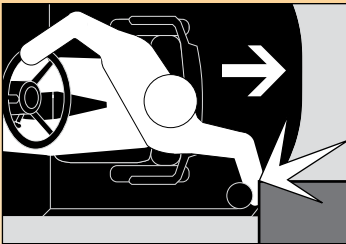
## ! Conozca los peligros



### USE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Caer desde un montacargas puede provocar heridas graves o incluso la muerte.

- Antes de conducir el montacargas, abróchese el cinturón de seguridad. No se lo quite hasta la hora de salir del montacargas.
- Quédese en el montacargas. Si está en un montacargas de conductor sentado, no intente saltar de él si vuelca o cae por algún lugar. **Nota:** Este montacargas no es como los de conductor de pie de control en extremo, en cuyo caso se recomienda al operador salir del montacargas en estas situaciones de emergencia.



### CONDUZCA CON CUIDADO

- Nunca saque pies, manos, cabeza u otra parte del cuerpo fuera de la zona del operador, sin importar que el equipo vaya lento. Se aplastará o incluso seccionará toda extremidad atrapada entre el montacargas y un objeto fijo.
- Aléjese del borde de muelles y rampas. Asegúrese de que las pasarelas sean seguras. Compruebe que las ruedas del remolque estén calzadas. Si cayera de un muelle o una pasarela, podría resultar gravemente herido o incluso morir.
- Mantenga el montacargas bajo control en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita parar de manera segura. Sea más cuidadoso en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el piso.



### MIRE POR DÓNDE CONDUCE

- Esté siempre atento a la zona a su alrededor y observe por dónde conduce. Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operador podría aplastarlo o dejarlo atrapado.
- Asegúrese de que todo el equipamiento añadido al montacargas (terminales, ventiladores, sujetapapeles, etc.) no entorpezca su visión ni interfiera con su seguridad.

# ! Conozca los peligros



## EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

Los vuelcos son accidentes graves. Si intenta saltar de un montacargas de conductor sentado cuando vuelca o cae, puede ser aplastado o incluso morir. Mantenga el cinturón de seguridad abrochado, tome el volante con fuerza, apoye bien los pies y empújese hacia atrás entre las protecciones laterales. La mejor forma de prevenir lesiones es siempre saber en dónde se encuentra y seguir las reglas de operación segura del montacargas.



- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles, pasarelas o remolques. Instale correctamente los soportes para gato debajo de la parte delantera del remolque cuando no haya un tractor enganchado.
- Use la inclinación hacia delante solo cuando la carga esté en un estante, sobre una pila o cerca del suelo.
- Circule con las horquillas o la carga cerca del suelo e inclinadas hacia atrás. Esté atento a obstáculos por encima del operador. Conduzca el montacargas con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.
- Un equipo sin carga también puede volcar. Debe tener cuidado, ya sea si conduce un equipo sin carga o uno con carga.

**! ADVERTENCIA**



**No se acerque a las partes en movimiento.**

Las partes en movimiento pueden cortar o aplastar manos, pies, brazos o piernas.

07

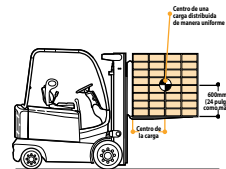
## USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA

- Aleje las manos y los pies de las partes en movimiento como cadenas, ruedas o mástiles. Asegúrese de que el respaldo de carga esté bien puesto cuando se requiera.
- No se pare nunca sobre las horquillas ni debajo de ellas, ni permita que nadie más lo haga. Solo se pueden levantar personas con una plataforma de trabajo aprobada. Nunca permita que haya pasajeros en el montacargas. No hay ningún lugar seguro para ellos.
- Antes de salir del montacargas, deténgase por completo, baje las horquillas hasta el suelo y apague el equipo con la llave o la desconexión de potencia.

# Índice

Advertencia	2
Debe estar capacitado	3
Tome precauciones	4
Índice	6
¿Qué contiene para usted?	7
El montacargas de conductor sentado	8
Partes del montacargas	10
Asiento	12
Capacidad y centro de la carga	14
Placa de capacidad	16
Encendido y apagado	18
Frenado	19
Display	20
Elevación o descenso, inclinación y accesorios	22
Desplazamiento y contramarcha	24
Reposabrazos opcional y controles	28
Controles de seguridad diarios	34
Sea un conductor seguro	36
Fuentes de alimentación	40
Carga de las fuentes de alimentación	41
Paquetes de potencia de ion-litio y celdas de combustible	42
Baterías de ácido/plomo líquido	44
Notas	46
Etiquetas de advertencia	47

## Capacidad y centro de la carga



### ¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE SU MONTACARGAS?

La capacidad es la carga (incluido el pallet o contenedor) que se puede elevar a una cierta altura con un determinado centro de la carga. Consulte la placa de capacidad de su equipo. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

### ¿QUÉ ES EL CENTRO DE LA CARGA?

El centro de la carga es la distancia medida desde el respaldo de carga o la superficie vertical de las horquillas hasta el centro de una carga distribuida de manera uniforme.



### LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS DE MANERA UNIFORME

Su montacargas podría volcar en cualquier dirección si la carga se mueve hacia adelante o hacia un lado del pallet o contenedor.

### LA POSICIÓN DE LA CARGA PUEDE AFECTAR A LA ESTABILIDAD

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad hacen referencia al mástil en posición vertical y con la carga centrada. Sea muy cuidadoso cuando incline la carga o utilice el desplazador lateral. (Esto también es válido para los otros accesorios u opciones del montacargas, como la pinza para cajas, el tirador-empujador, etc.)

Compruebe que la carga esté centrada antes de utilizar las funciones de elevación, descenso o desplazamiento.

Las horquillas deben medir por lo menos dos tercios (67 %) del largo de la carga. Crown recomienda que las horquillas midan tres cuartos (75 %) del largo de la carga. Asegúrese de que las horquillas no superen el largo de la carga.

Para recoger o colocar una carga, incline las horquillas levemente.

## 14 Capacidad y centro de la carga

# ¿Qué contiene para usted?

## ¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Si conoce bien su montacargas y sabe cómo usarlo, podrá conducir mejor y de manera segura. A continuación, encontrará algunas guías para usar este manual.

### LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezados de las páginas para buscar los temas. Algunas páginas tienen una ilustración del montacargas en una esquina que muestra los elementos o características que se explican en la página.

### “CONOZCA LOS PELIGROS”

Busque y lea estas frases especiales. Encontrará información sobre los riesgos para su seguridad y cómo evitarlos.

### DIBUJOS EXPLICATIVOS

En muchas páginas encontrará imágenes y textos que le servirán de ayuda para aprender a usar el montacargas con seguridad y productividad.

## Conozca los peligros

### PLACA DE CAPACIDAD DE MUESTRA

La información en esta placa de capacidad de ejemplo no se aplica a su montacargas.



### CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Tenga cuidado cuando maneje cargas largas, anchas o anchas. No manipule cargas inestables.

### EXCEDER LA CAPACIDAD DEL MONTACARGAS PUEDE PRODUCIR UN ACCIDENTE

Debe saber cuál es la capacidad del montacargas que se indica en la placa de capacidad. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas. Preste atención a lo siguiente:

- El peso de la carga
- El centro de la carga
- La altura de levante
- Posición del mástil

### CENTRE LA CARGA

Su montacargas podría volcar en cualquier dirección si la carga se mueve hacia adelante o hacia un lado del pallet o contenedor. Asegúrese de que la carga esté distribuida de manera uniforme y centrada sobre las horquillas.

### LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR LA CARGA

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad de referencia al mástil en posición vertical. Sea cuidadoso cuando incline la carga.

Esto también se aplica para los otros accesos del montacargas, como el desplazador lateral de cartón, la opción de empujar y tirar, etcétera.

### Capacidad y centro de la



# El montacargas de conductor sentado



## **MONTACARGAS DE CONDUCTOR SENTADO**

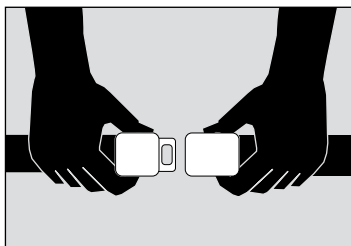
El montacargas de conductor sentado sirve para levantar y apilar cargas. También está diseñada para transportar cargas a través de distancias largas.

## **SU MONTACARGAS DE CONDUCTOR SENTADO NO ES UN AUTOMÓVIL**

Cargado puede pesar más que 4 automóviles, y las ruedas de dirección son las traseras, no las delanteras.

## **FUNCIONES DE LAS HORQUILLAS: ESTÁNDAR Y OPCIONALES**

La elevación y el descenso de las horquillas, y la inclinación del mástil son las funciones estándar hidráulicas y de las horquillas. También se pueden agregar accesorios como el desplazador lateral y la pinza para cajas. Su compañía decidió las características que son necesarias para su lugar de trabajo y ellos deben capacitarlo para usarlas.



## **CÓMO CONDUCIR EL MONTACARGAS**

Siéntese y abróchese el cinturón de seguridad. Regule la posición del asiento y el volante hasta sentirse cómodo. Mantenga las manos en los controles y el cuerpo entero dentro de la zona del operador. Mire en la dirección en la que vaya.

## **DÉ UN DESCANSO A SU CUERPO**

Aproveche las pausas de descanso. Baje del equipo y flexione los brazos y las piernas. Si se mantiene alerta, conducirá mejor y de forma más segura.



## FABRICADO SEGÚN LAS NORMATIVAS

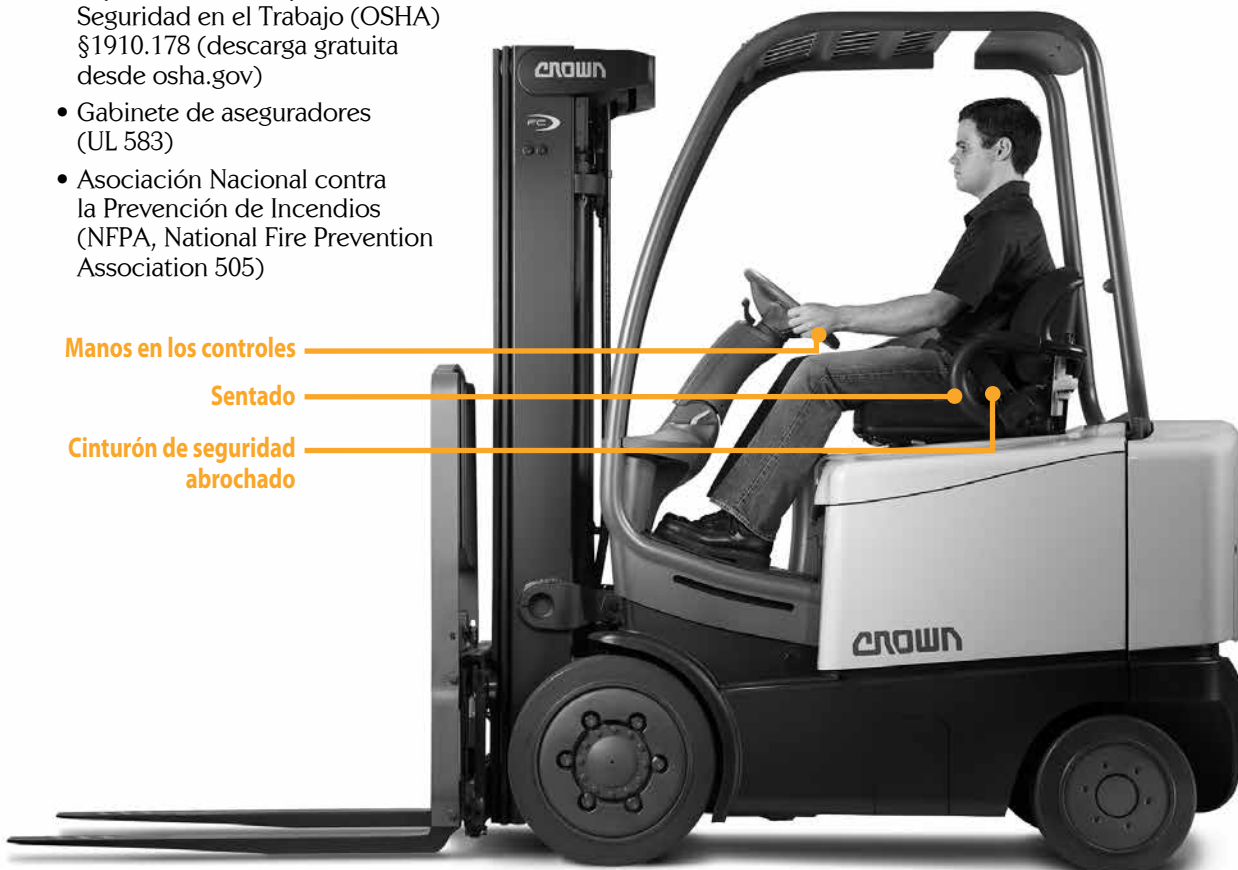
Este equipo se diseñó y construyó según normas y pautas actualizadas industriales y gubernamentales. Para obtener más información, consulte lo siguiente:

- Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI/ITSDF) B56.1 (Descarga gratuita desde [www.itsdf.org](http://www.itsdf.org))
- Ley sobre la Salud y Seguridad en el Trabajo (OSHA) §1910.178 (descarga gratuita desde [osha.gov](http://osha.gov))
- Gabinete de aseguradores (UL 583)
- Asociación Nacional contra la Prevención de Incendios (NFPA, National Fire Prevention Association 505)

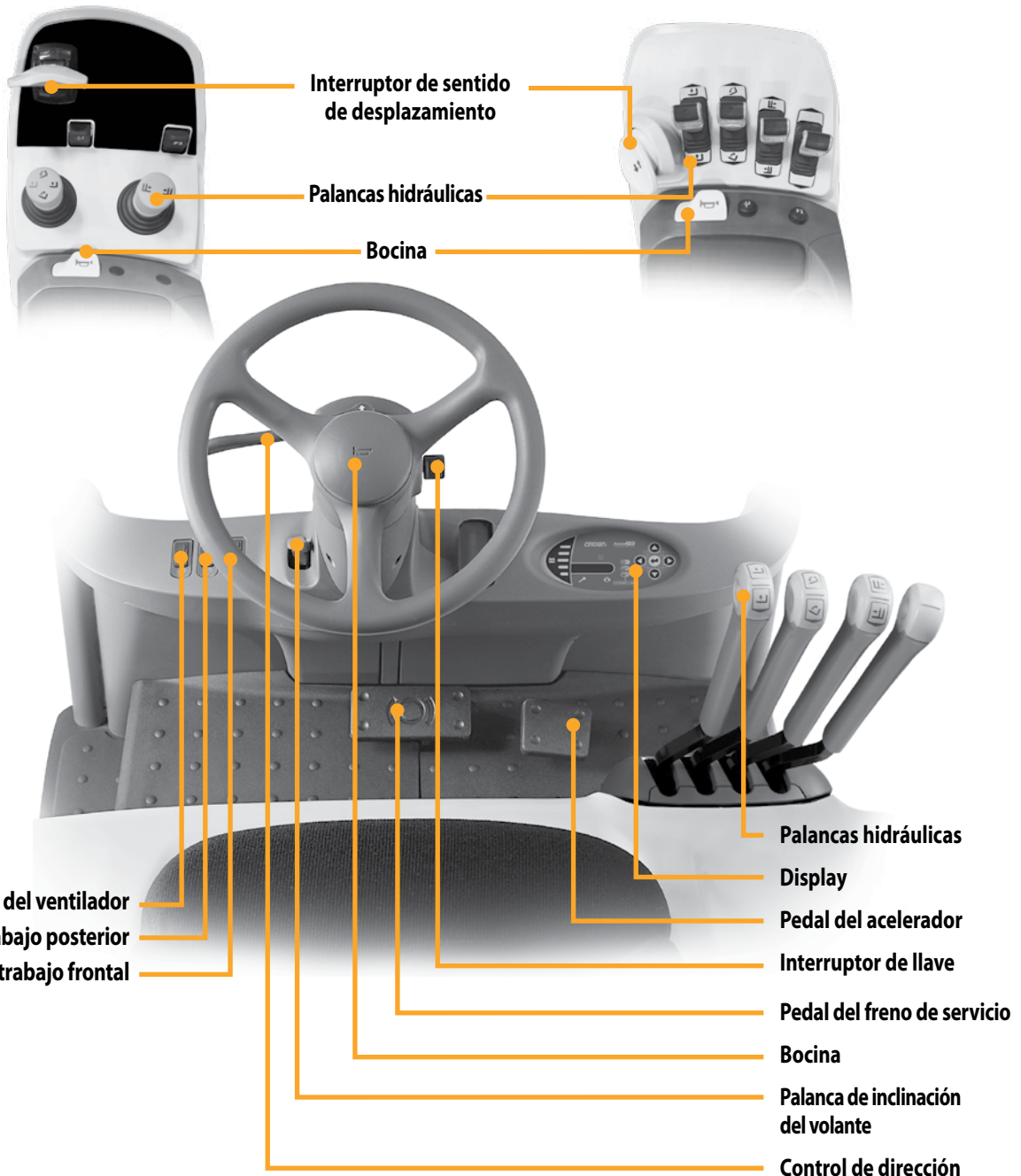
**Manos en los controles**

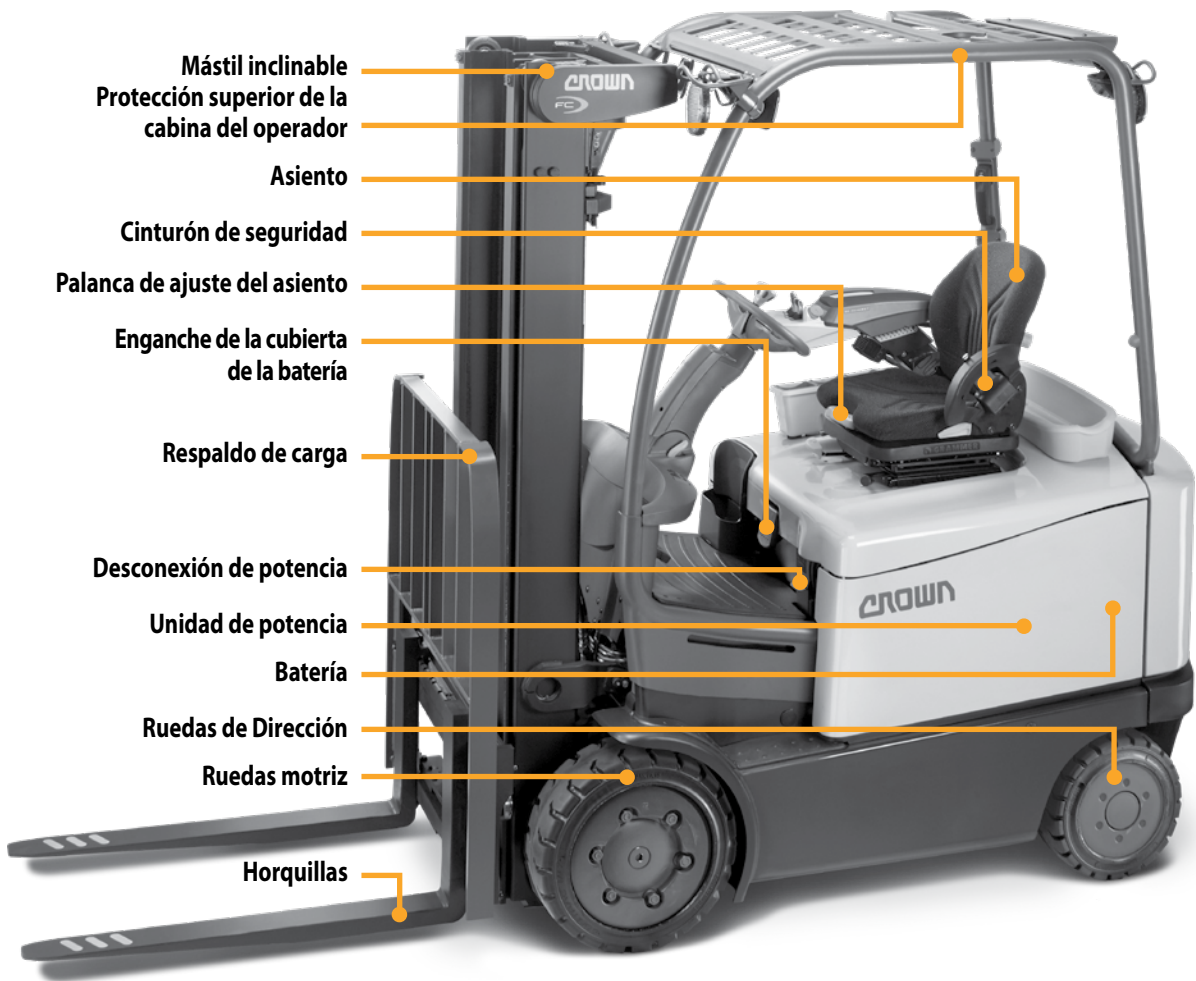
**Sentado**

**Cinturón de seguridad  
abrochado**



# Partes del montacargas





Mástil inclinable  
Protección superior de la  
cabina del operador

Asiento

Cinturón de seguridad

Palanca de ajuste del asiento

Enganche de la cubierta  
de la batería

Respaldo de carga

Desconexión de potencia

Unidad de potencia

Batería

Ruedas de Dirección

Ruedas motriz

Horquillas

# Asiento

## ASIENTO

Ajuste el asiento para poder llegar con comodidad a todos los controles. Su montacargas tendrá las siguientes características de asiento:



### AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ASIENTO

Para ajustar el asiento hacia adelante o atrás, utilice la palanca situada en la parte frontal del asiento.

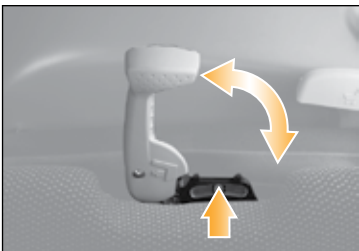
1. Tire de la palanca.
2. Deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás.
3. Suelte la palanca.
4. Mueva el asiento lentamente hasta que este se ancle en su sitio.



### AJUSTE DEL RESPALDO

Para ajustar el respaldo, utilice la palanca que hay en el lateral del asiento.

1. Tire de la palanca.
2. Incline hacia delante o atrás hasta que alcance una posición cómoda.
3. Suelte la palanca.



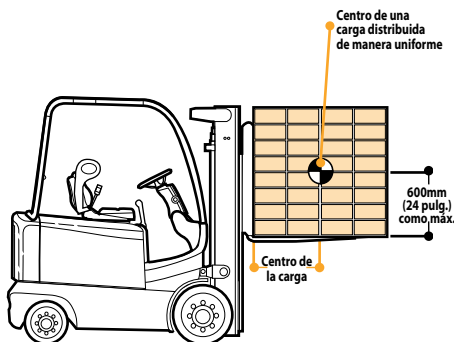
### AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN

Tire de la palanca hacia arriba para aumentar la suspensión. Empuje la palanca hacia abajo para reducir la suspensión.

1. Tire de la palanca.
2. Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo. Siga moviéndola hasta que el indicador naranja aparezca en el centro.
3. Doble la palanca para ajustar la suspensión.

Página dejada en  
blanco de forma  
intencionada

# Capacidad y centro de la carga

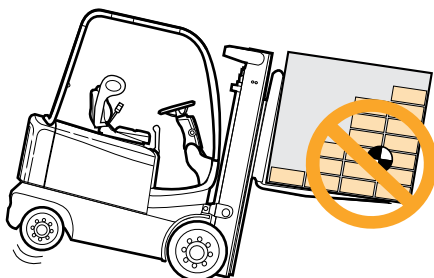


## ¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE SU MONTACARGAS?

La capacidad es la carga (incluido el pallet o contenedor) que se puede elevar a una cierta altura con un determinado centro de la carga. Consulte la placa de capacidad de su equipo. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

## ¿QUÉ ES EL CENTRO DE LA CARGA?

El centro de la carga es la distancia medida desde el respaldo de carga o la superficie vertical de las horquillas hasta el centro de una carga distribuida de manera uniforme.



## LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS DE MANERA UNIFORME

Su montacargas podría volcar en cualquier dirección si la carga se mueve hacia delante o hacia un lado del pallet o contenedor.

## LA POSICIÓN DE LA CARGA PUEDE AFECTAR A LA ESTABILIDAD

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad hacen referencia al mástil en posición vertical y con la carga centrada. Sea muy cuidadoso cuando incline la carga o utilice el desplazador lateral. (Esto también es válido para los otros accesorios u opciones del montacargas, como la pinza para cajas, el tirador-empujador, etc.)

Compruebe que la carga esté centrada antes de utilizar las funciones de elevación, descenso o desplazamiento.

Las horquillas deben medir por los menos dos tercios (67 %) del largo de la carga. Crown recomienda que las horquillas midan tres cuartos (75 %) del largo de la carga. Asegúrese de que las horquillas no superen el largo de la carga.

Para recoger o colocar una carga, incline las horquillas levemente.



# ! Conozca los peligros

## PLACA DE CAPACIDAD DE MUESTRA

La información en esta placa de capacidad de ejemplo no se aplica a su montacargas.



## CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Tenga cuidado cuando maneje cargas largas, altas o anchas. No manipule cargas inestables.

## EXCEDER LA CAPACIDAD DEL MONTACARGAS PUEDE PRODUCIR UN ACCIDENTE

Debe saber cuál es la capacidad del montacargas que se indica en la placa de capacidad. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas. Preste atención a lo siguiente:

- El peso de la carga
- El centro de la carga
- La altura de levante
- Posición del mástil



## CENTRE LA CARGA

Su montacargas podría volcar en cualquier dirección si la carga se mueve hacia delante o hacia un lado del pallet o contenedor. Asegúrese de que la carga esté distribuida de manera uniforme y centrada sobre las horquillas.

## LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR EL EQUIPO

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad hacen referencia al mástil en posición vertical. Sea muy cuidadoso cuando incline la carga.

Esto también se aplica para los otros accesorios u opciones del montacargas, como el desplazador lateral, la abrazadera de cartón, la opción de empujar y tirar, etcétera.

# Placa de capacidad



## INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad se encuentra en la protección superior de la cabina del operador. Contiene lo siguiente:

- Número de serie del montacargas
- Información sobre capacidad (peso, centro de la carga y altura de levante)
- Tipo de montacargas (indicación de protección contra incendios)
- Peso del montacargas, menos carga, con accesorios  $\pm 5\%$
- Información sobre los accesorios (si los hay)

La capacidad de carga puede disminuir a medida que la altura de levante **C** aumenta.

*Por ejemplo: en la placa de ejemplo, 1,815 kg (4,000 lb) se pueden elevar a 4,775 mm (188 pul.). Pero desde 4,775 (188) hasta 5,230 (206), la capacidad se reduce de 1,815 (4,000) a 1,745 (3,850).*

La capacidad de carga disminuye a medida que el centro de la carga **A** aumenta.

*Por ejemplo: en la placa de ejemplo se pueden cargar 1,815 kg (4,000 lb) si el centro de la carga mide 600 mm (24 pul.). Pero si el centro de la carga aumenta a 750 mm (30 pul.), la capacidad se reduce de 1,815 kg (4,000 lb) a 1,450 kg (3,200 lb).*

**Precaución:** No se puede aumentar la capacidad de carga si el centro de la carga es inferior al que se especifica en la placa de capacidad.

## OTRAS ALTURAS DE LEVANTE Y CENTROS DE LA CARGA

Póngase en contacto con Crown para obtener información sobre alturas de levante y centros de la carga que no se muestran en la placa de capacidad.

### PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información en esta placa de capacidad de ejemplo no se aplica a su montacargas.

	Peso de la carretilla, menos carga, con batería al máximo y accesorio $\pm 5\%$ <b>3535 (7788)</b> kg (lb)	Capacidad con mástil vertical		
	Datos del accesorio <b>Sideshifter- 00(4)</b>	Centro de la carga 600 (24)	Capacidad kg (lb)	C mm (in)
Número de serie <b>123-456-789</b>	Tipo de carretilla <b>E</b>	1745 (3850) 1815 (4000) 1385 (3050) 1450 (3200)	5230 (206) 4775 (188) 5230 (206) 4775 (188)	600 (24) 600 (24) 760 (30) 760 (30)





## Conozca los peligros

### **PESO DEL MONTACARGAS**

Las plataformas, elevadores y algunos pisos tienen capacidad limitada. Consulte el peso de su montacargas en la placa de capacidad. Acuérdesse de sumarle el peso de la carga que lleva en las horquillas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

### **TIPO DE MONTACARGAS**

No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Controle las zonas clasificadas. *Por ejemplo, no debe conducir montacargas de las clases E o ES en una zona restringida a montacargas EE o EX.*

### **DATOS DE LOS ACCESORIOS**

Si un accesorio del montacargas no coincide con lo especificado en la placa de capacidad, no utilice el equipo. La placa de capacidad podría ser incorrecta. Informe a su supervisor.

# Encendido y apagado



## INTERRUPTOR DE LLAVE

- Gire la llave en sentido horario hasta PRUEBA (punto amarillo). Compruebe que la pantalla funcione.
- Suelte la llave para que vuelva a la posición ON (punto verde).
- Gire la llave en sentido antihorario hasta la posición DESCONEXIÓN (punto rojo) para apagar el montacargas. Siempre que abandone el montacargas, coloque la llave en la posición DESCONEXIÓN.



## PARA PONERSE EN MOVIMIENTO DESPUÉS DE ARRANCAR, HAGA LO SIGUIENTE:

- Ponga el control de dirección en posición neutral.
- Pise firmemente el pedal del freno de servicio hasta que el display muestre “100” y luego suelte el pedal.



## DESCONEXIÓN DE POTENCIA

Tire de la manija de la desconexión de potencia hacia arriba para desconectar la batería y cortar la alimentación del montacargas.

Utilice siempre la desconexión de la potencia cuando el montacargas no funcione de forma correcta. No utilice el montacargas e informe a su supervisor.

# Frenado



## FRENO DE SERVICIO

Para frenar, pise el pedal del freno. Cuanto más lo pise, con más fuerza se frenará.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento se activa automáticamente cuando se detiene el equipo.

Evite estacionar en pendientes. Si debe estacionar en una pendiente, calce las ruedas para evitar que el montacargas se mueva.



## Conozca los peligros



### ASEGÚRESE DE QUE LOS FRENO FUNCIONEN

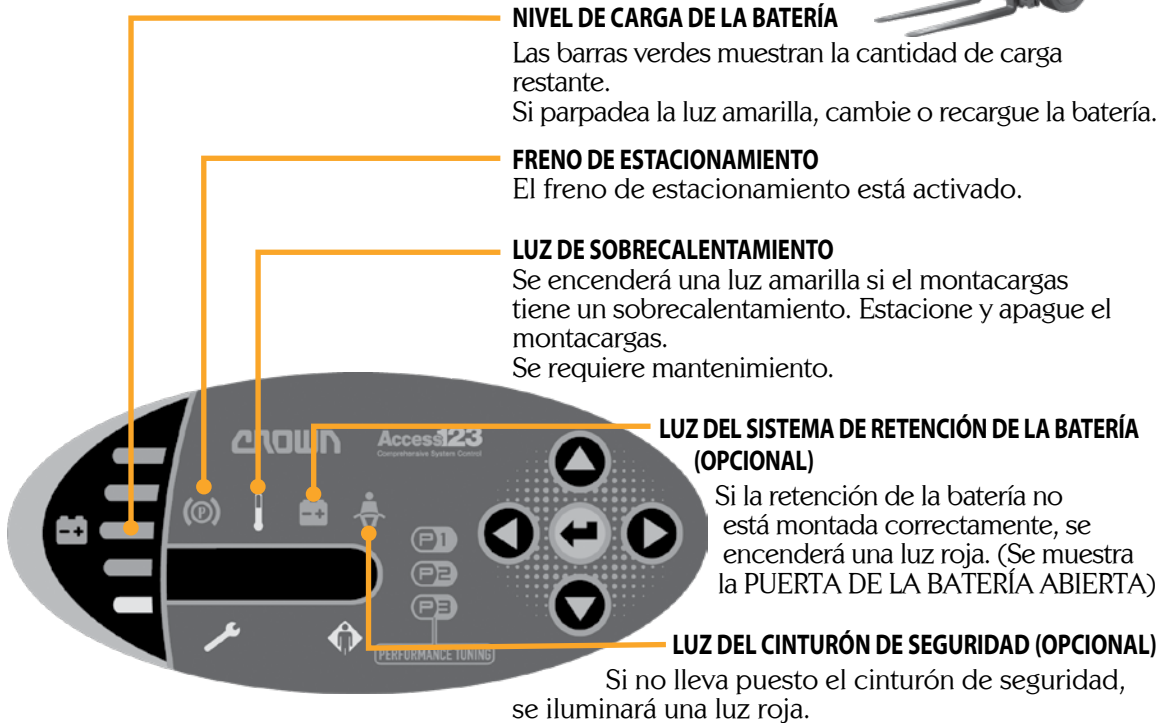
Compruebe los frenos del montacargas al principio de la jornada laboral. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

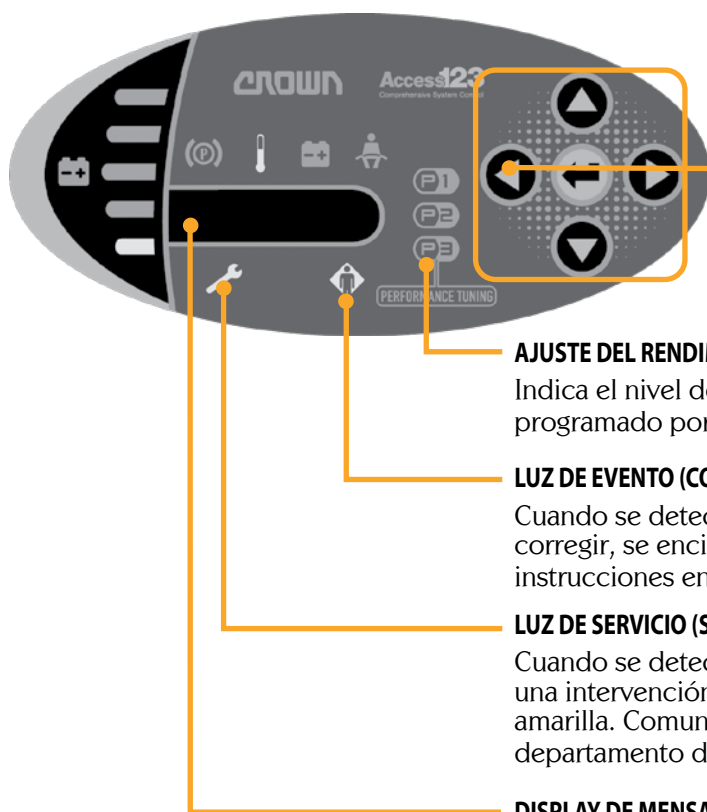
Si la distancia de frenado es demasiado larga para usted, no conduzca el equipo. Informe a su supervisor.

### EVITE ESTACIONAR EN RAMPAS

Si debe estacionar en una pendiente, calce las ruedas para evitar que el montacargas se mueva.

# Display





**BOTONES DE SERVICIO Y DE OPCIONES**  
Véanse las instrucciones del manual de servicio.

**AJUSTE DEL RENDIMIENTO**

Indica el nivel de funcionamiento del montacargas programado por la compañía.

**LUZ DE EVENTO (CORREGIBLE POR EL OPERADOR)**

Cuando se detecta un evento que el operador puede corregir, se enciende una luz amarilla. Consulte las instrucciones en el display de mensajes.

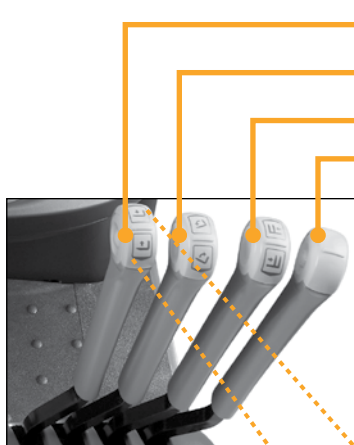
**LUZ DE SERVICIO (SERVICIO NECESARIO)**

Cuando se detecta un evento que precisa una intervención técnica, se enciende una luz amarilla. Comuníquese con su supervisor o con el departamento de servicio.

**DISPLAY DE MENSAJES**

Muestra información del montacargas, como las horas de funcionamiento, los códigos de evento e instrucciones, el nivel de carga de la batería y otros datos.

# Elevación o descenso, inclinación y accesorios



Palanca de la elevación/descenso (estándar)

Palanca de inclinación (estándar)

Desplazador lateral (opcional)

Palanca de los accesorios (opcional)

## FUNCIONAMIENTO DE LA PALANCA HIDRÁULICA

Si mueve una palanca hacia usted, en sentido opuesto al mástil, sucederá la acción indicada por el símbolo que está encima de la palanca. Si mueve la palanca en sentido contrario, en dirección al mástil, obtendrá el resultado opuesto que indica el símbolo superior.

Cuanto más se aleje la palanca de su posición neutral, mayor será la velocidad de ejecución.



*Por ejemplo: mueva la palanca de elevación o descenso hacia usted para elevar las horquillas como muestra el símbolo.*

*Para bajarlas, empuje la palanca hacia delante, es decir, aléjela de usted.*

**Nota:** El lateral izquierdo de cada palanca tiene una forma distinta para ayudar a diferenciarlas con el tacto.



## INCLINACIÓN ASISTIDA™ OPCIONAL

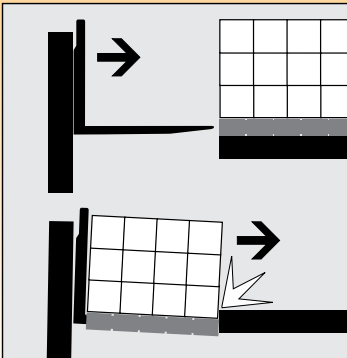
Si su montacargas tiene esta opción, las horquillas se inclinarán a la posición programada por su compañía.

Para usar la inclinación asistida, pulse el botón situado en el lateral de la palanca de inclinación. Tire de la palanca de inclinación para inclinar las horquillas, o empuje de esta.

## **Conozca los peligros**

### **LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR EL EQUIPO**

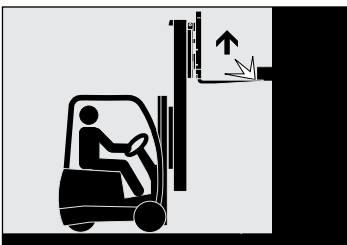
Las capacidades indicadas en la placa de capacidad hacen referencia al mástil en posición vertical. Sea muy cuidadoso cuando incline la carga. Esto también se aplica para los otros accesorios u opciones del montacargas, como el desplazador lateral, la abrazadera de cartón, la opción de empujar y tirar, etcétera.



### **LA POSICIÓN DE LAS HORQUILLAS VARIARÁ EN FUNCIÓN DE LA CARGA**

La inclinación de la punta de las horquillas y la altura de levante de las horquillas variarán en función de la carga que haya en las horquillas.

Compruebe siempre que la posición de la inclinación y la altura de levante de las horquillas sean adecuadas para entrar en un pallet, o que este y la carga entrarán sin problemas en la estantería.



### **REVISE EL CAMINO DE LAS HORQUILLAS**

Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino de las horquillas y de que esté completamente libre.

Compruebe que las horquillas estén en la posición adecuada para entrar en el pallet o que este entre sin problemas en la estantería.

# Desplazamiento y contramarcha



## ANTES DE EMPEZAR A CONDUCIR

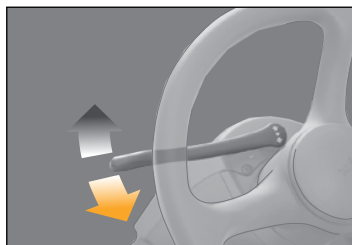
Regule la posición del asiento del operador y el volante hasta sentirse cómodo. Asegúrese de que pueda utilizar los controles por completo.

Abróchese y tense el cinturón de seguridad.



## PARA PONERSE EN MOVIMIENTO DESPUÉS DE ARRANCAR, HAGA LO SIGUIENTE:

- Ponga el control de dirección en posición neutral.
- Pise firmemente el pedal del freno de servicio hasta que el display muestre “100” y luego suelte el pedal.



## VELOCIDAD Y SENTIDO DE DESPLAZAMIENTO

Para desplazarse en dirección de las horquillas, empuje la palanca del control de dirección hacia el mástil, alejándola de usted. Para desplazarse con la unidad de potencia delante (horquillas detrás), mueva el control de dirección hacia usted, alejándolo del mástil.

Puede controlar la velocidad de marcha con el acelerador que hay en el suelo. Cuanto más lo presione, más rápido se desplazará el montacargas.

Si el montacargas no se mueve, consulte los mensajes del display.

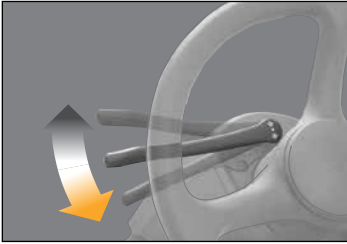
- PONER EN POSICIÓN NEUTRAL significa que el control de dirección debe ponerse en la posición neutral.
- PISAR EL PEDAL DEL FRENO significa que el pedal del freno debe presionarse firmemente para liberar el freno de estacionamiento.



## CONTROL DE DIRECCIÓN OPCIONAL OPERADO CON EL PIE

En lugar del control de dirección operado con la mano, su empresa puede haber elegido el control operado con el pie. Para desplazarse con las horquillas delante, pise el lado izquierdo del pedal; para desplazarse con la unidad de potencia delante (horquillas detrás), pise el lado derecho del pedal.





### CONTRAMARCHA

La contramarcha constituye otro modo de desacelerar o detener el montacargas. Mientras el montacargas avanza (en cualquier dirección), seleccione la dirección de desplazamiento opuesta. Puede controlar la velocidad de desaceleración con el acelerador. La contramarcha resulta más lenta que el freno por pedal.

La contramarcha no dañará el montacargas.



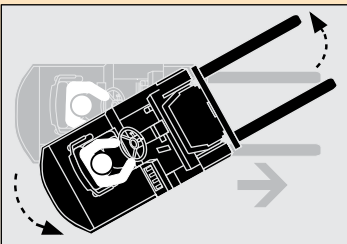
## Conozca los peligros



### REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el piso esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección y el frenado. Tenga cuidado y permita una mayor distancia de frenado.

No conduzca sobre objetos que se encuentren en el piso.



### COMPARACIÓN ENTRE LA CONTRAMARCHA Y EL FRENADO

De los dos, el freno por pedal está diseñado para detener el equipo en la distancia más corta. Utilice el freno por pedal en casos de emergencia, en rampas o en zonas congestionadas.

### RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE POTENCIA

Tenga cuidado si gira mientras se desplaza en dirección de las horquillas. La unidad de potencia girará en la dirección contraria. Asegúrese de que cuenta con suficiente espacio y vigile que nadie se acerque al área.

Reduzca la velocidad cuando gire.

# Desplazamiento y contramarcha continuación



## **BOCINA**

Presione el centro del volante para hacer sonar la bocina. Utilícela para advertir a los peatones y a otros conductores de que se encuentra cerca.

Use la bocina en áreas como intersecciones y cruces, y para ingresar o salir de pasillos.



## **Conozca los peligros**

### **MIRE POR DÓNDE CONDUCE**

Las distracciones durante la conducción pueden provocar accidentes que resulten en lesiones graves o incluso la muerte.

- No use teléfonos móviles ni otros dispositivos similares mientras conduce el montacargas.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad.

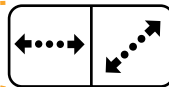
Página dejada en  
blanco de forma  
intencionada

# Reposabrazos opcional y controles



## REPOSABRAZOS OPCIONAL

Regule el reposabrazos para que pueda utilizar por completo las palancas hidráulicas.



Levante la palanca de elevación o descenso para levantar o bajar el reposabrazos.

Levante la palanca de inclinación hacia delante o atrás para desplazar el reposabrazos hacia delante o hacia atrás.

Asegúrese de que el reposabrazos esté fijo en su lugar.

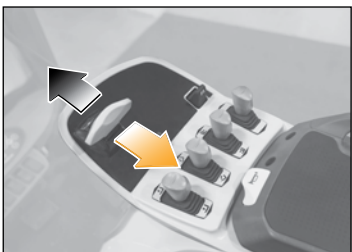
**Nota:** No realice ningún ajuste durante el funcionamiento del equipo.



## VELOCIDAD Y SENTIDO DE DESPLAZAMIENTO

Para desplazarse en dirección de las horquillas, mueva el control de dirección hacia el mástil y aléjelo de usted. Para desplazarse con la unidad de potencia delante (horquillas detrás), mueva el control de dirección hacia usted, alejándolo del mástil.

Puede controlar la velocidad de marcha con el acelerador que hay en el suelo. Cuanto más lo presione, más rápido se desplazará el montacargas.



Si el montacargas no se mueve, consulte los mensajes del display.

- **PONER EN POSICIÓN NEUTRAL** significa que el control de dirección debe ponerse en la posición neutral.
- **PEDAL DEL FRENO** significa que el pedal del freno debe presionarse firmemente para liberar el freno de estacionamiento.



### **BOCINA**

Utilícela para advertir a los peatones y a otros conductores de que se encuentra cerca.

Use la bocina en áreas como intersecciones y cruces, y para ingresar o salir de pasillos.

### **CONTRAMARCHA**

La contramarcha constituye otro modo de desacelerar o detener el montacargas. Mientras el montacargas avanza (en cualquier dirección), seleccione la dirección de desplazamiento opuesta. Puede controlar la velocidad de desaceleración con el acelerador. La contramarcha resulta más lenta que el freno por pedal.

La contramarcha no dañará el montacargas.

*Continúa en la página siguiente...*

# Reposabrazos opcional y controles

## continuación

### CUATRO TIPOS DE CONTROLES

El reposabrazos opcional está disponible con cuatro tipos de controles hidráulicos, palanca fingertip, palanca dual, minipalanca o palanca combinada.

### PALANCAS DE CONTROL FINGERTIP



- Elevación/descenso (estándar)
- Inclinación (estándar)
- Desplazador lateral (opcional)
- Accesorio (opcional)

### FUNCIONAMIENTO DE LAS PALANCAS

Si mueve una palanca hacia usted, en sentido opuesto al mástil, sucederá la acción indicada por el símbolo que está encima de la palanca. Si mueve la palanca en sentido contrario, en dirección al mástil, obtendrá el resultado opuesto que indica el símbolo superior.

Cuanto más se aleje la palanca de su posición neutral, mayor será la velocidad de ejecución.



*Por ejemplo: mueva la palanca de elevación o descenso hacia usted para elevar las horquillas como muestra el símbolo.*

*Para bajarlas, empuje la palanca hacia delante, es decir, aléjela de usted.*



### TILT POSITION ASSIST OPCIONAL

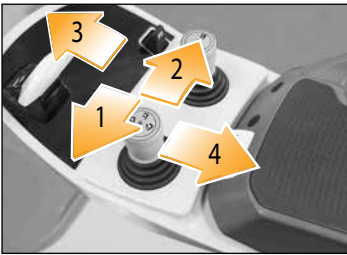
Si su montacargas tiene esta opción, las horquillas se inclinarán a la posición programada por su compañía.

Para usar la inclinación asistida, pulse el botón de la inclinación asistida. Tire de la palanca de inclinación para inclinar las horquillas, o empuje de esta.

### CONTROLES DE LA PALANCA DUAL

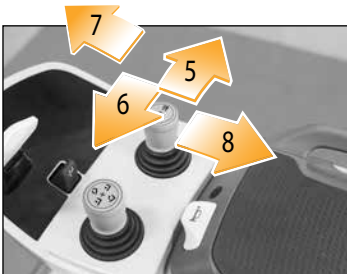
La palanca izquierda controla la elevación y el descenso de las horquillas y la inclinación del mástil.

La palanca derecha permite controlar un accesorio, como por ejemplo el desplazador lateral. Puede añadirse una cuarta función, que se controlaría moviendo la palanca hacia delante y hacia atrás.



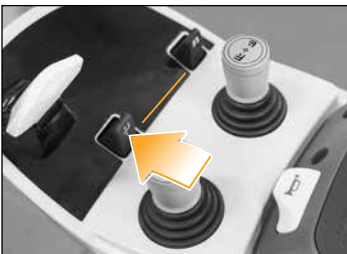
### FUNCIONES DE LA PALANCA IZQUIERDA

- 1 Bajar las horquillas
- 2 Elevar las horquillas
- 3 Inclinar las horquillas hacia abajo
- 4 Inclinar las horquillas hacia arriba



### FUNCIONES DE LA PALANCA DERECHA

- 5 Desplazador lateral derecho (opcional)
- 6 Desplazador lateral izquierdo (opcional)
- 7 Accesorio (opcional)
- 8 Accesorio (opcional)



### TILT POSITION ASSIST OPCIONAL

Si su montacargas tiene esta opción, las horquillas se inclinarán a la posición programada por su compañía.

Para utilizar la opción Tilt Position Assist, mantenga presionado el botón de Tilt Position Assist. Tire de la palanca de inclinación para inclinar las horquillas, o empuje de esta.

*Continúa en la página siguiente...*

# Reposabrazos opcional y controles

## continuación

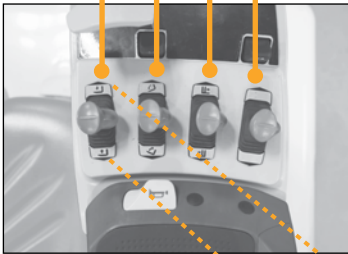
### TIPO DE PALANCA PEQUEÑA

Elevación/descenso (estándar)

Inclinación (estándar)

Desplazador lateral (opcional)

Accesorio (opcional)



### FUNCIONAMIENTO DE LAS PALANCAS

Si mueve una palanca hacia usted, en sentido opuesto al mástil, sucederá la acción indicada por el símbolo que está encima de la palanca. Si mueve la palanca en sentido contrario, en dirección al mástil, obtendrá el resultado opuesto que indica el símbolo superior.

Cuanto más se aleje la palanca de su posición neutral, mayor será la velocidad de ejecución.



*Por ejemplo: mueva la palanca de elevación o descenso hacia usted para elevar las horquillas como muestra el símbolo.*

*Para bajarlas, empuje la palanca hacia delante, es decir, aléjela de usted.*



### TILT POSITION ASSIST OPCIONAL

Si su montacargas tiene esta opción, las horquillas se inclinarán a la posición programada por su compañía.

Para utilizar la opción Tilt Position Assist, mantenga presionado el botón Inclinación asistida. Tire de la palanca de inclinación para inclinar las horquillas, o empuje de esta.

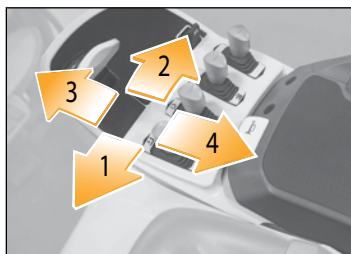


### **PALANCA DE COMBINACIÓN**

La palanca izquierda controla la elevación, el descenso y la inclinación de las horquillas.

Las palancas derechas permiten controlar un accesorio, como el desplazador lateral.

Puede añadirse una cuarta función, que se controlaría moviendo la palanca hacia delante y hacia atrás.



### **FUNCIONES DE LA PALANCA IZQUIERDA**

- 1 Bajar las horquillas
- 2 Elevar las horquillas
- 3 Inclinación de las horquillas hacia abajo
- 4 Inclinación de las horquillas hacia arriba

### **TIPO DE PALANCA DERECHA**

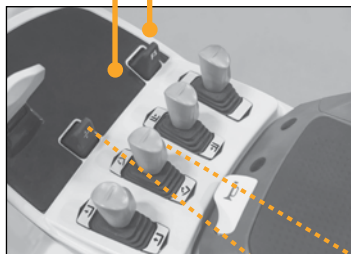
**Desplazador lateral (opcional)**

**Accesorio (opcional)**

### **FUNCIÓN DE LAS PALANCA DERECHAS**

Si mueve una palanca hacia usted, en sentido opuesto al mástil, sucederá la acción indicada por el símbolo que está encima de la palanca. Si mueve la palanca en sentido contrario, en dirección al mástil, obtendrá el resultado opuesto que indica el símbolo superior.

Cuanto más se aleje la palanca de su posición neutral, mayor será la velocidad de ejecución.



*Por ejemplo, mueva la palanca hacia usted para desplazar lateralmente las horquillas hacia la derecha, como se muestra en el símbolo de abajo. Aleje la palanca de usted para desplazar lateralmente las horquillas hacia la izquierda.*

### **TILT POSITION ASSIST OPCIONAL**

Si su montacargas tiene esta opción, las horquillas se inclinarán a la posición programada por su compañía.

Para utilizar la opción Tilt Position Assist, mantenga presionado el botón Inclinación asistida. Tire de la palanca de inclinación para inclinar las horquillas, o empuje de esta.



# Controles diarios de seguridad



## REVISE EL EQUIPO ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Debe verificar si el equipo es seguro para usarlo.

### 1. Observe el montacargas y revíselo.

- Compruebe que la batería esté cargada.
- Cerciórese de que el sistema de retención de la batería esté bien puesto.
- Asegúrese de que todas las ruedas estén en buen estado.
- Compruebe que ambas horquillas estén sujetas y sin doblar, y que no están agrietadas ni muy desgastadas.
- Inspeccione las cadenas de elevación y los anclajes en busca de daños y corrosión. Asegúrese de que las cadenas de elevación estén bien lubricadas.
- Asegúrese de que el respaldo de la carga esté colocado correctamente y con firmeza, si procede.
- Compruebe que no haya restos de fugas debajo del montacargas.
- Busque marcas de desgaste en el cinturón de seguridad.
- Gire la llave a la posición de ENCENDIDO. Consulte el display.
- Pruebe la bocina.
- Asegúrese de que puede leer la placa de capacidad.

### 2. Verificación de la seguridad de la batería:

- Compruebe que los amortiguadores de gas funcionen de forma correcta y sostengan la tapa del asiento con seguridad cuando esté abierta.
- En el caso de las baterías de ácido-plomo, verifique el nivel de agua. No use una llama abierta para comprobar la batería. Asegúrese de que haya rejillas de ventilación en el lugar.
- Inspeccione si hay indicios de deterioro o corrosión en los cables y conectores de la batería.

### **3. Pruebe el montacargas en una zona sin tráfico.**

- Regule la posición del asiento del operador y el volante hasta sentirse cómodo. Asegúrese de que pueda utilizar los controles por completo.
- Abróchese el cinturón de seguridad.
- Pruebe todas las funciones hidráulicas.
- Compruebe que la dirección sea fácil y fluida.
- Conduzca el montacargas lentamente en ambas direcciones.
- Conduzca a máxima velocidad en ambas direcciones, hacia delante y atrás.
- Compruebe las distancias de frenado y de contramarcha hacia adelante y hacia atrás. El tamaño de la carga y las condiciones del suelo pueden afectar estas distancias.
- Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiada larga para usted, no conduzca el montacargas. Informe a su supervisor.

**Si algo no presenta un buen aspecto, no funciona, le da una mala sensación o no suena bien, no utilice el montacargas. Informe a su supervisor.**

*Puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (referencia OF 3772). Si se usa de forma apropiada, esta lista puede advertir al personal de servicio sobre la necesidad de realizar reparaciones.*

# Sea un conductor seguro

Usted es el  
componente  
más  
importante.

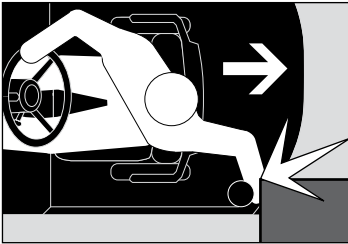
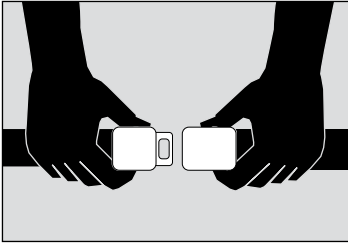


## ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

- No use esta carretilla a menos que esté capacitado y certificado.
- Asegúrese de que comprende cómo funciona el equipo y los riesgos que implica. No conduzca el montacargas si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca las capacidades de su montacargas (peso de la carga, centro de la carga y altura de levante). Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Asegúrese de que el montacargas disponga del tipo de protección contra incendios apropiada para esa zona.
- Asegúrese de limpiarse y secarse las manos y el calzado, y de usar la ropa adecuada para el trabajo.

## ASEGÚRESE DE QUE EL MONTACARGAS ESTÉ LISTO

- Inspeccione el montacargas antes de utilizarlo (consulte las páginas 34 y 35). Si el montacargas no funciona de forma correcta o tiene alguna pieza rota, no lo use. Informe a su supervisor.
- Asegúrese de que todo el equipamiento añadido a su equipo (monitores, ventiladores, sujetapapeles, etc.) esté colocado de forma que no bloquee su visión o interfiera con la seguridad y operación eficientes.
- En una zona abierta, pruebe los frenos y la contramarcha. Primero pruébelos a baja velocidad y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.



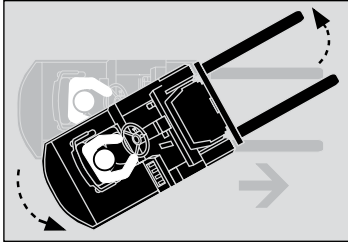
## CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA

- Ajuste el retrovisor a una posición que le proporcione mejor visibilidad.
- Ajuste el asiento del operador, el volante y el reposabrazos opcional a una posición cómoda. Asegúrese de que pueda utilizar los controles por completo.
- Ajuste el asiento y el espejo para poder llegar con comodidad a todos los controles.
- Abróchese el cinturón de seguridad y ténselo.
- No saque nunca un pie, una mano, la cabeza u otra parte de su cuerpo fuera de la zona del operador, sin importar la velocidad en la que se mueva el equipo. Un pie o una mano atrapada entre la carretilla y un objeto fijo sería aplastado o incluso seccionado.
- Mantenga las manos sobre los controles y los pies en los pedales.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Mire hacia donde circula y desacelere en las zonas congestionadas.
- Circule lento sobre suelos húmedos o resbaladizos. No circule sobre objetos situados en el suelo.
- Marche con las horquillas cerca del suelo e inclinadas hacia arriba. Apoye la carga contra el respaldo (superficie vertical de las horquillas).
- Antes de cambiar la dirección de desplazamiento mire el lugar hacia donde se dirige.
- Compruebe si tiene espacio suficiente para circular y girar. Verifique si hay obstáculos por encima del operador. Tenga cuidado con los movimientos de la unidad de potencia.
- Reduzca la velocidad cuando gire.
- Evite mover los controles bruscamente. Aprenda a utilizarlos suavemente y de una manera moderada y uniforme.
- Compruebe los espacios disponibles antes de subir o bajar las horquillas o la carga.
- Extreme las precauciones si tiene que usar su montacargas en una zona con riesgo de caída de objetos.

*Continúa en la página siguiente...*

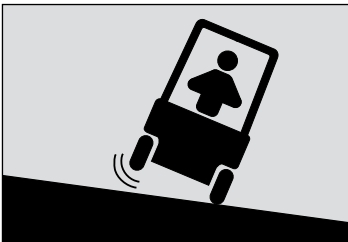
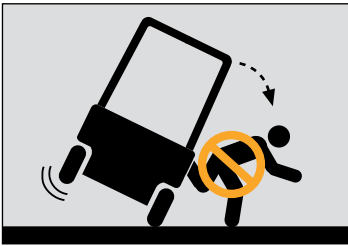
# Sea un conductor seguro

## continuación



### TENGA CUIDADO CON OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o un cruce.
- Tenga cuidado de no atrapar ni aplastar a nadie.  
*Por ejemplo, no conduzca hacia nadie que permanezca delante de un objeto fijo.*
- Tenga cuidado con los movimientos de la unidad de potencia.
- No lleve pasajeros en el montacargas.
- Mantenga a otras personas lejos del equipo cuando esté trabajando. No permita que nadie se coloque encima o debajo de la carga o las horquillas.
- No permita que nadie conduzca el montacargas a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo.
- No suba a nadie en las horquillas a menos que use una plataforma aprobada. Aún y así, extreme las precauciones:
  - Use una plataforma de trabajo aprobada y bien sujeta.
  - Asegúrese de que el mecanismo de levante funciona de forma correcta.
  - Mantenga el mástil en posición vertical (no lo incline nunca cuando esté elevado).
  - Compruebe que la palanca del control de dirección esté en la posición neutral.
  - Suba y baje lentamente.
  - Esté atento a obstáculos por encima del operador.
  - Asegúrese de que pueda ver y escuchar a la persona que está elevando.
  - No transporte a nadie sobre la plataforma de un lugar a otro.



## EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

- Quéedese en el montacargas. No intente saltar desde la posición sentado mientras esté en movimiento o durante una caída.
- Aléjese del borde de muelles y rampas.
- Compruebe que los puentes y las pasarelas sean seguros. Revise que el remolque esté sujeto al muelle y las ruedas estén bien calzadas. Revise las capacidades. Asegúrese de que el montacargas cargado no sea demasiado pesado para la zona por donde debe circular.
- Instale correctamente los soportes para gato hidráulico debajo de la parte delantera del remolque cuando no haya un tractor enganchado.
- Asegúrese de que la carga que está transportando sea estable. Separe las horquillas tanto como sea posible y centre la carga. Introduzca las horquillas por debajo de la carga, tanto como sea posible. Tenga especial cuidado con las cargas largas, altas o anchas. Estas son menos estables.
- Utilice la inclinación hacia delante tan solo cuando la carga esté en un estante, sobre una pila o cerca del suelo. Para recoger o colocar una carga, incline las horquillas levemente. Al subir o bajar una carga fuera de un estante, mantenga el mástil en posición vertical o ligeramente inclinado hacia atrás.
- Al mover cargas por pendientes o rampas, conduzca con las horquillas mirando hacia arriba. Si el montacargas no está cargado, conduzca con las horquillas mirando hacia abajo. Reduzca la velocidad. No gire en una rampa o pendiente. No eleve el mástil mientras esté en una pendiente o rampa.

## CUANDO SE BAJE DEL MONTACARGAS

- Pare el montacargas por completo antes de bajarse.
- Baje las horquillas hasta el suelo. Apague el montacargas o desconecte la batería.
- Evite estacionar en pendientes. Si debe estacionar en una pendiente, calce las ruedas para evitar que el montacargas se mueva.

# Fuentes de alimentación

## FUENTES DE ALIMENTACIÓN

El montacargas puede estar diseñado para usar las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de ácido-plomo
- Baterías de ácido-plomo puro de placa fina
- Baterías de litio
- Paquetes de potencia de celdas de combustible

Si el montacargas cuenta con una batería de ion litio V Force™, consulte la placa de datos instalada en él.

En el montacargas solo se pueden utilizar las fuentes de alimentación aprobadas por Crown. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en el montacargas.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada que está instalada en el montacargas.

**Nota:** Siga las especificaciones e instrucciones del fabricante a la hora de manipular fuentes de alimentación.

## TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su compañía deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y la carga de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni recargue con combustible una fuente de alimentación, a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.
- No retire ni instale una fuente de alimentación a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.



# Carga de las fuentes de alimentación

## ANTES DE CARGAR LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cargador tenga el voltaje y amperaje adecuados para la fuente de alimentación.
- Cargue una fuente de alimentación únicamente en una zona autorizada.

## CARGA DE UNA BATERÍA DE ÁCIDO Y PLOMO LÍQUIDO

1. Apague el montacargas.
2. Desenchufe el conector de la fuente de alimentación del montacargas.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.

Al completarse la carga, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación al montacargas.

## CARGA DE UNA BATERÍA DE LITIO V-FORCE™

1. Apague el montacargas.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga para la batería de ion litio V-Force™.

Realice cargas de oportunidad durante los descansos o cuando el montacargas no esté en uso.

Cuando se complete la carga de oportunidad o la batería esté totalmente cargada, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



## Conozca los peligros

### EVITE DAÑAR EL MONTACARGAS Y EL CARGADOR DE LA BATERÍA

Asegúrese de que el cargador de la batería esté enchufado al conector de la batería, no al conector del montacargas.

### EVITE DAÑAR LA BATERÍA

Si las baterías no reciben el mantenimiento adecuado, fallarán antes de tiempo.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

# Paquetes de potencia de baterías de ion litio y celdas de combustible

## PAQUETES DE POTENCIA DE BATERÍAS DE ION LITIO Y DE CELDAS DE COMBUSTIBLE

En los montacargas equipados con una batería de ion litio V-Force™, el estado de energía se muestra en el display del montacargas.

Los montacargas calificados y aprobados para funcionar con otra batería de ion litio o un paquete de potencia de celda de combustible pueden disponer de un display independiente. Utilice el display instalado en la batería para ver el estado de energía.



## Conozca los peligros

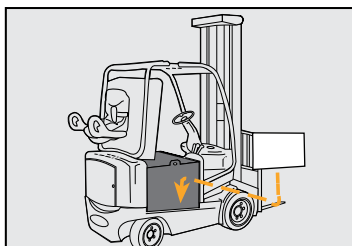
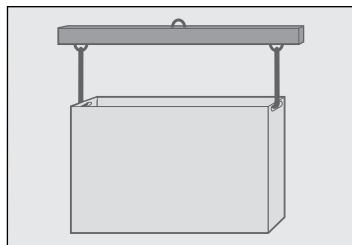
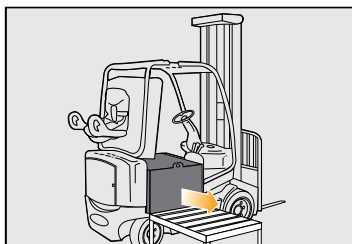
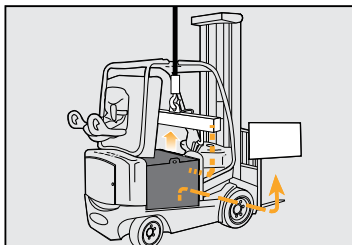
### EVITE DAÑAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

No opere montacargas con baterías de ion-litio a temperaturas por debajo del punto de congelación. No deje montacargas a temperaturas por debajo del punto de congelación.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Página dejada en  
blanco de forma  
intencionada

# Baterías de ácido-plomo



## AL INSTALAR O CAMBIAR UNA BATERÍA

- **DESCONECTE** el montacargas y compruebe que todos los controles estén en posición neutra. Desconecte la batería.
- Incline el volante hacia arriba, quite la bandeja de almacenamiento (si hay) y desplace el asiento hacia atrás. Levante la tapa del asiento hasta que esté abierta. **Nota:** La tapa del asiento se puede caer. Compruebe que los amortiguadores de gas funcionen de forma correcta y sostengan la tapa del asiento con seguridad cuando esté abierta.
- Desmonte la cubierta lateral completa o el sistema de retención de batería corto.
- Asegúrese de que el tamaño y el peso de la batería sean los adecuados. Nunca utilice un montacargas que tenga una batería con un peso o tamaño menores de lo establecido.
- Si usa un soporte de rodillos para instalar o retirar una batería, asegúrese de que el soporte de rodillos tiene la misma altura que los rodillos del compartimento de la batería de su camión. Asegúrese también de que la cama de rodillos sea igual o mayor que la batería.
- Nunca permita que un metal entre en contacto con la punta de las celdas. Podría producir chispas o daños en la batería. Use un aislante (como madera contrachapada) siempre que sea necesario.
- Utilice una barra esplegadora homologada para colocar o retirar la batería del compartimento de la batería o de un estante. Asegúrese de ajustar los ganchos de la barra de extensión a la batería.

## DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Vuelva a montar el sistema de retención de batería y la cubierta lateral.
- Baje el asiento y engánchelo en su lugar.
- Conecte la batería.
- Vuelva a colocar el volante, el asiento y el reposabrazos opcional a una posición cómoda. Asegúrese de que pueda utilizar los controles por completo. Encienda el montacargas y compruebe que funcione correctamente.

# **Conozca los peligros**

## **PELIGRO**



**Las baterías producen gas explosivo.** No fume, use una llama ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien cuando se use en áreas cerradas y cuando se esté cargando.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave la zona afectada de inmediato. Acuda al médico si le entra en los ojos.

107

## **ADVERTENCIA**

**Tamaño mínimo de batería permitido**  
**000 mm (00.00 in.) de ancho**  
**000 mm (00.00 in.) de largo**

Una batería demasiado pequeña puede afectar la conducción y la estabilidad del montacargas. Podría sufrir un accidente. Use baterías clasificadas U.L. de tipo EO.

### **LAS BATERÍAS DEL MONTACARGAS PUEDEN SER PELIGROSAS**

La batería de montacargas produce gases que pueden explotar. También contiene ácidos que pueden quemarlo o desfigurarlo.

- No instale, retire, cargue ni repare la batería del montacargas si no está capacitado y autorizado para hacerlo.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su compañía debe proporcionarle una zona segura en la que pueda trabajar con las baterías. Realice todos los trabajos con las baterías en esa zona.
- Use equipamiento protector, como por ejemplo guantes, protección para los ojos, delantales, etc. siempre que manipule las baterías.

### **EL SISTEMA DE RETENCIÓN DE LA BATERÍA DEBE ESTAR BIEN PUESTO**

La batería podría salirse si el sistema de retención no está en su lugar. Compruebe que el retenedor esté instalado firmemente.

### **EL PESO Y EL TAMAÑO DE LA BATERÍA SON IMPORTANTES**

Asegúrese de que el tamaño y el peso de la batería sean los adecuados. Nunca utilice un montacargas que tenga una batería con un peso o tamaño menores de lo establecido.

### **ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DEL MONTACARGAS**

- Compruebe que las celdas de las baterías de ácido y plomo estén cargadas al nivel adecuado. No use nunca una llama abierta para revisar las baterías.
- Asegúrese de que el cargador tiene el mismo voltaje y amperaje que su batería. Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Asegúrese de que el cargador esté apagado antes de conectarle la batería. En caso contrario, una chispa podría hacer explotar la batería. Cerciórese también de que el interruptor de llave se haya retirado y de que todos los controles estén en posición neutral.



# Etiquetas de advertencia



## TODAS LAS ETIQUETAS DEL EQUIPO SON IMPORTANTES

Obsérvelas y téngalas en cuenta para protegerse a usted mismo y a los demás.

**⚠ PELIGRO**

**Las baterías producen gas explosivo.**  
No fume, use una llama ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien las zonas cerradas y cuando se esté realizando la carga.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua. Acuda al médico si entra en los ojos.

ADVERTENCIA

Inclinar el mástil hacia delante con las horquillas elevadas y cargadas podría hacer volcar la carretilla y causarle daños personales o incluso la muerte.

**No incline la carga elevada hacia delante a menos que sea por encima de una columna de apilado.**

ADVERTENCIA

**La carretilla podría volcar** si gira demasiado bruscamente para la situación en la que se encuentra. No ponga en peligro su vida.

**Reduzca la velocidad al girar.**

**Ábrase el cinturón de seguridad**

PELIGRO

**En caso de vuelco**

Siga estas instrucciones:

**¡No salte!**

**Sújete con fuerza**  
Apoye los pies

**Inclínese en dirección opuesta al vuelco**

ADVERTENCIA

**Dos carretillas parecidas pueden tener diferentes distancias de frenado.**

Determine la distancia necesaria hasta detener la carretilla antes de empezar a trabajar.

ADVERTENCIA

**Elevar a personas sin una plataforma apropiada puede ocasionar una caída u otras heridas graves.**

La plataforma debe montarse y utilizarse conforme a lo indicado por OSHA 1910.178 y ANSI-B56.1.

ADVERTENCIA

La caída de objetos y el descenso de las horquillas también pueden provocar heridas graves o la muerte.

**No se coloque nunca debajo de las horquillas.**

Durante las intervenciones técnicas, bloquee las horquillas para que no puedan bajar.

ADVERTENCIA

Si se sube o conduce desde las horquillas, puede caerse. Podría sufrir heridas muy graves o mortales.

**No se suba ni conduzca desde las horquillas por ningún motivo.**

ADVERTENCIA

Los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad.

No existe ningún lugar seguro para ellos.

**No lleve pasajeros.**

ADVERTENCIA

**Manténgase alejado de todas las piezas en movimiento.**

Las piezas en movimiento pueden amputar o aplastar manos, pies, brazos o piernas.

ADVERTENCIA

**Por ley, debe haber recibido la formación y la certificación**

**correspondientes para operar esta carretilla.**  
(OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no utiliza la carretilla correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Deben respetarse todas las instrucciones y las advertencias de esta manual del operario y las de la carretilla.

**Evite ser aplastado.**

Mantenga la cabeza, brazos, manos, piernas y pies dentro de la zona del operario.

**Pare completamente la carretilla antes de abandonarla.**

Caer de un muelle puede provocar graves heridas o incluso la muerte. **En situaciones de emergencia, no se desabroche el cinturón de seguridad, sujétese bien y apoye los pies.**

Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operario podría aplastarlo o dejarle atrapado.

**Mire por dónde va.**

Antes de empezar a trabajar, revise la carretilla y cerciórese de que funciona correctamente.

\*Puede obtener copias adicionales del manual del operario y de las etiquetas de la carretilla de:  
Crown Equipment Corp.,  
[crown.com](http://crown.com)

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor  
Todos los derechos reservados 2006-2023 Crown Equipment Corp.



SERIE 5700

*El presente manual del operador contiene información sobre todos los modelos de la serie FC5700 y, también, sobre algunos accesorios y funciones opcionales. Puede que algunas ilustraciones o indicaciones no se apliquen a su montacargas.*



*Usted es el componente más importante.*



New Bremen, Ohio 45869 EE. UU.

© 2006-2023

600104-034 Rev.E

Impreso en EE. UU.